

**elinchrom**<sup>®</sup>  
creative image lighting technology



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### **BX 250Ri / BX 500Ri**



Polski

Elinchrom LTD

BXRi 06.04.2010 (73088)

Wprowadzenie	2
Deklaracja zgodności, Usuwanie i recykling, Instrukcje Rady Europy.	3
Wskazówki bezpieczeństwa i środki ostrożności	4
Podstawowe i zaawansowane funkcje	5
Przed rozpoczęciem pracy/ Włącznik i bezpiecznik	6
Panel sterowania	7
Reset do ustawień fabrycznych	8
Oświetlenie modelujące, funkcje i ustawienia	8
Wyświetlacz cyfrowy	9
Fotocela/ Fotocela/ Tryb Automatyczny	10
Fotocela/ Fotocela/ Tryb Manualny	11
Funkcje Sygnału dźwiękowego i jego ustawienia	12
Funkcje Odbiornika EL-Skyport i ustawienia	13
Skok regulacji mocy błysku i oświetlenia modelującego	13
Wymiana palnika / Występujące błędy	14
Dane techniczne	15
Instrukcja obsługi Nadajnika Speed EL-Skyport	16 - 21

*P.S: Dane techniczne mogą ulegać zmianie. Podano orientacyjne wartości, które mogą się zmieniać w zależności od użytych komponentów.*

Drogi Fotografie.

Dziękujemy za zakup lampy BX-Ri.

Wszystkie produkty Elinchrom są produkowane w najnowocześniejszych technologiach. Starannie dobrane komponenty i wnikliwe kontrole na każdym etapie produkcji zapewniają najwyższą jakość produktów. Ufamy, iż zapewni to wieloletnią i niezawodną pracę naszego sprzętu.

Wszystkie lampy BX-Ri dedykowane są dla profesjonalnych fotografów do pracy w studio i plenerze.

Jedynie przestrzegając zasad zawartych w niniejszej Instrukcji można uniknąć uszkodzeń powodujących utratę gwarancji oraz wydłużyć działanie sprzętu.

### **Lampy kompaktowe BX- Ri 250/500**

Jakość światła i wyjątkowa funkcjonalność jest rezultatem długich badań, przestrzegania rygorystycznych zasad oraz doświadczenia firmy ELINCHROM na rynku oświetlenia studyjnego, a także zastosowania najnowszych technologii.

Lampy BX-Ri 250 / 500 znakomicie wpisują się w gamę produktów ELINCHROM zachowując tradycyjny wygląd i charakterystyczne dla niej funkcje. Panel sterowania pozwala świadomie kontrolować ustawienia oświetlenia modelującego i mocy błysku z rozpiętością ponad pięciu stopni przysłony, od 1/1 do 1/16.

### **Zgodność z przepisami Federalnej Komisji Łączności**

Urządzenia zostały sprawdzone i uznane za zgodne z wymaganiami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z rozdziałem 15 przepisów FCC i spełniają warunki Kanadyjskich Regulacji dotyczących sprzętu powodującego zakłócenia. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie należytej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji mieszkaniowej. Niniejsze urządzenie wytwarza, używa i może emitować częstotliwość radiową. Jeśli urządzenie jest zainstalowane i użytkowane niezgodnie z zaleceniami producenta, może emitować szkodliwe zakłócenia sygnałów radiowych. Nie można jednak zagwarantować, że w przypadku konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeśli niniejsze urządzenie wywołuje zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, które można zidentyfikować poprzez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, użytkownik powinien podjąć próbę usunięcia zakłóceń w następujący sposób:

- Zmianę ustawienie lub położenia anteny odbiorczej
- Zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem, a odbiornikiem
- Podłączyć urządzenie do gniazdko tak, aby było zasilane z innego obwodu niż odbiornik.
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem RTV.

ELINCHROM S.A. LTD. nie odpowiada za żadne zakłócenia radiowe i telewizyjne spowodowane przez nieautoryzowane modyfikacje sprzętu lub w sytuacji gdy użyte zostało okablowanie inne niż to zalecane przez ELINCHROM S.A. LTD. Za usuwanie zakłóceń spowodowanych nieautoryzowanymi modyfikacjami odpowiada użytkownik.

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania przedstawione w rozdziale 15. Przepisów FCC.

Używanie urządzenia jest dozwolone pod dwoma warunkami:

1. Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi przyjmować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować jego nieprawidłowe działanie.

Nazwa produktu:	Profesjonalna studyjna lampa błyskowa.
Nazwa rynkowa:	ELINCHROM
Numer(y) modelu/i:	BX-Ri 250/ BX-Ri 500
Nazwa firmy odpowiedzialnej:	ELINCHROM LTD Av.De Longemalle 11 1020 Renens / Szwajcaria
Telefon:	+41 21 637 26 77
Fax:	+48 21 637 26 81

ELINCHROM S.A. LTD. oświadcza, iż sprzęt noszący powyższą nazwę i numer modelu został sprawdzony i uznany za zgodny z wykonawczymi przepisami FCC. Przedsięwzięte zostaną wszystkie niezbędne kroki aby wszystkie te lampy wyprodukowane w przyszłości spełniały wymogi Komisji.

### Usuwanie oraz recykling



Urządzenie to zostało wyprodukowane w największym możliwym stopniu z materiałów, które mogą być poddane recyklingowi lub unieszkodliwione w taki sposób, który nie jest szkodliwy dla środowiska naturalnego. Urządzenie może być odebrane po zużyciu i przeznaczone do recyklingu, pod warunkiem że jest ono zwrócone w stanie, który jest rezultatem normalnego użytkowania. Wszelkie, nie regenerowalne części składowe zostaną usunięte w sposób akceptowalny dla ochrony środowiska. Jeśli masz jakieś pytanie dotyczące usuwania, skontaktuj się z lokalnym biurem lub lokalnym agentem ELINCHROM (sprawdź na naszej stronie internetowej listę wszystkich agentów ELINCHROM).

### Instrukcje Rady Europy (FCC)



Przedstawiana wersja urządzenia jest zgodna z wymaganiami Dyrektywami ECC 89/336/ECC «Kompatybilność Elektromagnetyczna» i 73/23/ECC «Dyrektywa Niskiego Napięcia».

### Instrukcje Rady Europy dot. EL-Skyport

Urządzenie to zostało przetestowane i uznane za zgodne z wymaganiami określonymi w dyrektywie Rady ustawodawstwa państw członkowskich odnoszących się do dyrektywy EMC 89/336/EEC, Dyrektywy Niskiego Napięcia 73/23/EEC oraz R & TTE 99/5/EC

### Objaśnienie oznaczeń

Znaczenie symboli i czcionek użytych w niniejszej instrukcji są następujące:



Należy zwrócić szczególną uwagę na tekst oznaczony tym symbolem.

Nieprzezczytanie tego ostrzeżenia zagraża życiu, grozi uszkodzeniem niniejszego urządzenia lub innych sprzętów.

Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa zwracamy uwagę na fakt, iż przedstawiane elektroniczne lampy błyskowe nie zostały zaprojektowane do pracy w terenie i nie powinny być narażane na pracę w warunkach dużej wilgotności i zapylenia, a także być włączane po wystawieniu ich na gwałtowne zmiany temperatury, które mogą spowodować kondensację wilgoci.

Lampy muszą być podłączane zawsze do uziemionej instalacji elektrycznej. Zabrania się umieszczania jakichkolwiek przedmiotów w otworach wentylacyjnych. Lampy mogą pozostać naładowane przez pewien okres czasu pomimo odłączonego zasilania.

- Nie używać bez zezwolenia w miejscach zabronionych (np. w szpitalach itp.).
- Nie używać w środowisku narażonym na wybuch.

### Palniki i żarówki pilotujące

- Palniki i żarówki pilotujące w czasie pracy są bardzo gorące!
- Nie dotykać palnika ani żarówki przed wystygnięciem i odłączeniem od sieci (minimum 30 min.)
- Nie wyzwałać lamp w małej odległości (mniejszej niż metr) od modela. Należy unikać patrzenia bezpośrednio w światło lampy!
- Zachować dystans minimum 1 metra od jakichkolwiek łatwopalnych materiałów.
- Zachowaj odległość między działającymi urządzeniami.

### Transport

- Zachować ostrożność w czasie transportu lampy. Ani oryginalne opakowanie, ani inne mu odpowiadające nie uchroni sprzętu przed uderzeniami i wstrząsaniem.
- Transportować wyłącznie w stanie całkowicie rozładowanym. Przed spakowaniem i transportem należy poczekać minimum 30 min. po odłączeniu od sieci.
- Nie upuszczać lampy (niebezpieczeństwo uszkodzenia mechanicznego palnika)

### Przewód zasilający

Aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie należy stosować przewód zasilający dostarczony w zestawie.

- Przewód musi posiadać certyfikat HAR lub VDE. Znak HAR lub VDE znajduje się na zewnętrznej obudowie.
- Przewód musi być dobrany zgodnie z prądem znamionowym właściwym dla Twojej lampy.
- Nie używać rozgałęziaczy do podłączenia jednej lub więcej lamp do jednego gniazdka.



- Lampy przechowują energię elektryczną w kondensatorach.
- Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie otwierać lub nie rozbierać lamp.
- Wyłącznie autoryzowany serwisant powinien zajmować się naprawą lamp.
- Uszkodzone kondensatory mogą eksplodować. Nie włączać lamp, które zostały uznane za wadliwe.
- Nie włączać lamp z wymontowaną żarówką modelującą lub palnikiem ze względu na wysokie napięcie w gniazdach! Zagrożenie życia!

Następujące funkcje są łatwo dostępne i zbliżone do tych, które występowały we wcześniejszych lampach Elinchrom:

- Przyciski regulacji mocy
- Przyciski regulacji mocy oświetlenia modelującego
- Przycisk ustawienia oświetlenia modelującego prop / free / off
- Przycisk Fotoceli on / off
- Przycisk Sygnału dźwiękowego naładowania on / off
- Przycisk Test
- Gniazdo synchronizacji 3.5mm
- NOWOŚĆ Wyzwalanie radiowe EL-Skyport

Uwaga: Do obsługi wbudowanego odbiornika wymagany jest opcjonalny Nadajnik EL-Skyport.

## **Dodatkowe zaawansowane funkcje programowalne**

Wszystkie nowe funkcje mogą być ustawiane.  
Proszę przeczytać uważnie jak konfigurować nowe funkcje.

### **Wizualna Kontrola Błysku (WKB)**

WKB wyłącza oświetlenie modelujące podczas ładowania lampy po wyzwoleniu błysku. Funkcja ta pozwala upewnić się czy wszystkie lampy błysnęły. Aby uzyskać maksymalną kontrolę WKB może być uruchomiona jednocześnie z Sygnałem dźwiękowym naładowana.

### **Zbalansowane ustawienie oświetlenia modelującego (ZOM)**

W przypadku wykorzystywania lamp o różnej mocy (np. 250 i 500 Ws) oświetlenie modelujące może być zredukowana do -1 stopnia przesłony dla zachowania lepszej wizualnej proporcjonalności.

### **Fotocela - tryb automatyczny i manualny**

Niektóre aparaty przed głównym błyskiem mogą wyzwalac kilka przedbłysków aby uniknąć efektu czerwonych oczu. W takim przypadku standardowa Fotocela wyzwoliłaby lampę z pierwszym przedbłyskiem. Aby uniknąć nieprawidłowej synchronizacji inteligentna Fotocela wykrywa przedbłyski aparatu. Funkcja Fotoceli może być używana w trybie Automatycznym i Manualnym, a nawet konfigurować przedbłyski diody LED. (Tylko dla użytkowników zaawansowanych. Przeczytać uważnie instrukcję przed zmianą jakichkolwiek parametrów).

### **Ustawienia Sygnału dźwiękowego naładowania**

Użytkownik może ustawić długość Sygnału dźwiękowego informującego o naładowaniu lampy. Długość akustycznego sygnału może być ustawiona od 70 do 490 ms.

### **Wyzwalanie i sterowanie radiowe EL-Skyport**

Do zdalnego wyzwalania, sterowania mocą błysku, a także włączania i wyłączania oświetlenia modelującego potrzebny jest opcjonalny Nadajnik EL-Skyport. Ustawienia Grup i Kanałów częstotliwości mogą być zmieniane w każdej lampie BX-Ri.

### **Ustawienia skoku regulacji mocy i oświetlenia modelującego**

Standardowo moc błysku / oświetlenia modelującego może być zmieniana co 1/10 stopnia przysłony. Ustawienie to może zostać zmienione z 1/10 na 5/10 lub 1 stopień przysłony.

### **Wentylator regulujący temperaturę**

Wentylator chłodzący zostaje włączony automatycznie jeśli temperatura lampy wzrasta. Mikroprocesor kontroluje temperaturę i wentylator. Jeśli wentylacja jest zablokowana lub wentylator nie działa na wyświetlaczu pojawia się komunikat E8.

Lampy BX-Ri (Multivoltage) są przystosowane do pracy przy 90-260V/50-60Hz. Przed pierwszym uruchomieniem upewnij się czy żarówka modelująca jest dostosowana do napięcia w gniazdku. Lampy muszą być zawsze podłączane do uzziemionego zasilania. Wszystkie lampy BX-Ri mają mocowanie i pierścień blokujący pasujący do wszystkich akcesoriów Elinchrom i Prolinca.

Umieścić lampę bezpiecznie na pasującym statywie lub uchwycie.

Zdjąć czarny klosz ochronny. NIE WŁĄCZAĆ lampy przed usunięciem czarnego klosza ochronnego.

### Instrukcje użytkownika

1. Sprawdzić zgodność Lampy modelującej z napięciem sieci.
2. Sprawdzić czy Włacznik (2) znajduje się w pozycji „0”.
3. Umieścić przewód zasilania w gnieździe lampy (1) i podłączyć wtyczkę do uzziemionego gniazda.
4. Używając Włacznika (2) włącz lampę (pozycja „I”).
5. Podłączyć przewód synchronizacyjny do gniazda synchro (5).
6. Ustaw moc używając przycisków (10)



### Włacznik i bezpiecznik

#### Zasilanie

Używać przewodu zasilającego Elinchrom. Wyłączyć lampę przed podłączeniem kabla do gniazda sieci.

#### Bezpiecznik zasilania.

Typ standardowy 5x20 mm, używać wyłącznie bezpieczników zwłoczných 8 AT (nr kat. 19022) do BX-Ri. Uwaga: Przed wymianą spalonego bezpiecznika należy wyłączyć lampę i wyciągnąć kabel zasilający z gniazda sieciowego. Otworzyć śrubokrętem małą szufladkę w gnieździe zasilania, następnie zastąpić spalony bezpiecznik zapasowym, znajdującym się w szufladce w uchwycie. (Należy pamiętać o prawidłowych parametrach bezpiecznika!).

#### Bezpiecznik żarówki modelującej

Typ szybki 5x20mm, 2.5 AF

Wyłączyć lampę i wymienić spalony bezpiecznik na nowy o prawidłowych parametrach. Szybki bezpiecznik chroni triac obwodu oświetlenia modelującego, lampę, a w następstwie także palnik błyskowy.



## Przegląd sterowania

- |   |  |
|---|--|
| 1. Gniazdo zasilania z szufladką bezpiecznika (zwłocznego).   | 11. Przełącznik oświetlenia modelującego on/off – free – prop – programowalne*.  |
| 2. Włacznik zasilania.  | 12. Przyciski – strzałki zwiększenia / zmniejszenia mocy oświetlenia modelującego i przewijanie / programowanie dla zaawansowanych funkcji*. |
| 3. Bezpiecznik oświetlenia modelującego.  | 13. Ruchome gniazdo do statywu z dodatkowym uchwytem do parasola.  |
| 4. Przycisk testowy.  | 14. Uchwyt z szufladką na zapasowy bezpiecznik   |
| 5. Gniazdo synchronizacji / 3.5 mm Jack / niskie napięcie synchronizacji 5V.  | 15. Standardowe gniazdo 5/8 cala.  |
| 6. Wyświetlacz cyfrowy i wskaźnik naładowania / rozładowania*.  | 16. Centralne gniazdo parasol Elinchrom (7 mm średnicy).   |
| 7. Włacznik Sygnału dźwiękowego – programowalny*.   | 17. Śruba mocująca.  |
| 8. Włacznik Fotoceli – programowalny*.  |  |
| 9. Czujnik Fotoceli.  |  |
| 10. Przyciski – strzałki zwiększania / zmniejszania mocy i przewijanie / programowanie dla zaawansowanych funkcji*. |  |

\* Przyciski są wielofunkcyjne do programowania / przewijania zaawansowanych funkcji i ustawiania wbudowanego odbiornika EL-Skyport. Aby wprowadzić ustawienia należy przeczytać uważnie następną stronę!



## Jak „zresetować” BX-Ri?

W razie potrzeby zresetowania BX-Ri do ustawień fabrycznych proszę wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć lampę.
2. Wcisnąć oba przyciski regulacji mocy (10) jednocześnie i włączyć lampę.
3. Cyfrowy wyświetlacz (6) szybko miga.
4. Nie należy dłużej wciskać przycisków, procedura resetu została zakończona.

## Funkcje i ustawienia oświetlenia modelującego

Żarówki pilotujące i bezpieczniki 110V i 230V

Lampa	Żarówka modelująca 110V	Żarówka modelująca 230V	Gniazdo	Bezpiecznik
BX 250Ri	100W krypton / 23006	100W krypton / 23002	E27	2.5AF / 19033
BX 500Ri	100W krypton / 23006	100W krypton / 23002	E27	2.5AF / 19033

## Tryby oświetlenia modelującego

- > **Ustawienia:**
- Nacisnąć przycisk „Free/Prop” aby włączyć oświetlenie modelujące w trybie proporcjonalnym lub wyłączyć
  - Nacisnąć strzałkę oświetlenia modelującego w górę lub w dół aby włączyć tryb dowolny, nacisnąć przycisk „Free/Prop” aby wyłączyć oświetlenie modelujące.
- > **Znaczenie diod:**
- Dioda „Prop” włączona: oświetlenie modelujące proporcjonalne
  - Dioda „Free” włączona: oświetlenie modelujące dowolne (możliwość regulacji)
  - Diody „Free” i „Prop” wyłączone: oświetlenie modelujące wyłączone.

## Włączenie trybu Wizualna Kontrola Błysku (WKB)

> **Wejście do ustawień WKB:**

1. Aby wejść do menu ustawień oświetlenia modelującego przytrzymać przycisk „Free/Prop” przez ponad 2 sekundy, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się „F.X” („X” to 0 lub 1).
2. Używając strzałek góra i dół regulacji mocy zmienić ustawienia:
  - „F.0”: WKB = Wyłączony. Oświetlenie modelujące pozostaje włączone po błysku.
  - „F.1”: WKB = Włączony. Oświetlenie modelujące wyłącza się podczas ładowania.
3. Wyświetlacz powraca do normalnego trybu po około 4 sekundach bezczynności. Ustawienia są zapamiętywane automatycznie.
4. Domyślne ustawienie to „F.0”, WKB = wyłączony.

## Ustawienie Zbalansowane Oświetlenia Modelującego (ZOM)

Gdy używamy lamp o różnych mocach maksymalnych (250Ws, 500Ws)

> **Wejście do ustawień ZOM:**

1. Aby wejść do menu ustawień oświetlenia modelującego przytrzymać przycisk „Free/Prop” przez ponad 2 sekundy, na wyświetlaczu pojawi się wartość „F.X”. Następnie wcisnąć przycisk „Free/Prop” ponownie aby wejść do menu ZOM, na wyświetlaczu pojawi się wartość „-X”
2. Używając strzałek góra i dół regulacji mocy zmienić ustawienia:
  - „-.0”: ZOM = wyłączony, oświetlenie modelujące jest ustawione na maksimum.
  - „-.1”: ZOM = -1 przysłona, oświetlenie modelujące jest zmniejszone o 1 stopień przysłony.

Moc błysku / Moc oświetlenia modelującego jest wyświetlana w formacie zgodnym ze skalą przysłon od 2.3 do 6.3 dla BX 500 Ri. Różnica mocy błysku między np. 5.3 a 6.3 to jeden stopień przysłony. Zakres mocy to 5 stopni przysłony regulowany w odstępach co 1/10, ale może być zmienione na np. 5/10 itd. Podczas ładowania lub rozładowywania wyświetlacz „miga”. W przypadku przegrzania lub awarii na wyświetlaczu pojawia się komunikat „ER” od error.

Wyświetlacz	2.3	3.3	4.3	5.3	6.3
J/Ws	31	62.5	125	250	500

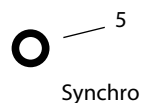
*Uwaga: Lampy BX250Ri – BX500Ri mają wbudowany system rozładowywania, zabezpieczony przełącznikiem termicznym. Aby uniknąć przegrzania zmniejszając moc o więcej niż dwie przysłony należy rozładować lampę ręcznie naciskając przycisk „Test”.*

## Gniazdo synchronizacji

Standardowe gniazdo 3.5 mm mini-jack (5).

Nie używać do lamp Elinchrom przewodów synchronizacyjnych innych producentów.

ELINCHROM stosuje niskie napięcie prądu synchronizacji (5V) bezpieczne dla aparatów.



## Przycisk „Test”

Po naciśnięciu przycisku by wyzwolić błysk, zielona dioda gotowości zapali się ponownie, gdy lampa będzie naładowana. Jeśli zielona dioda nie zapali się system ładowania może być uszkodzony. Prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Elinchrom.

Test i gotowość (4)



## Fotocela – zaawansowany czujnik Fotoceli

Standardowa Fotocela może zostać wyzwolona zdalnie przez inną lampę błyskową!

Fotocela BX-Ri została zaprojektowana specjalnie do pracy w warunkach studyjnych. Bezpośrednie światło lub inne mocne źródła światła mogą zmniejszać jej czułość.

## Inteligentny czujnik Fotoceli

Fotocela oferuje nowe funkcje i może wykrywać przedbłyski aparatu (redukcja efektu czerwonych oczu). Wskazówki jak zmienić ustawienia przedbłysków znajdują się w punkcie 3.

### Funkcje Fotoceli

1. Standardowa Fotocela.
2. Wykrywanie przedbłysków przez Fotocelę.
3. Ustawienie ręczne liczby przedbłysków lub automatyczne wykrywanie.
4. Ustawienie czasu przedbłysków! **Tylko dla zaawansowanych użytkowników!**

### 1. Obsługa standardowej Fotoceli

Aby włączyć / wyłączyć standardową Fotocelę należy nacisnąć przycisk „Fotocela” krócej niż 0.5 sekundy.

> **Znaczenie diody:**

Dioda Fotoceli włączona: Fotocela aktywna.

Dioda Fotoceli wyłączona: Fotocela nieaktywna.

Przy włączonej Fotoceli czujnik wyzwoli lampę przy każdym wykrytym błysku.

### 2. Wykrywanie przedbłysków przez Fotocelę

**(Ten punkt zawiera tylko instrukcję aktywacji, nie ustawień. Aby zmienić ustawienia należy postępować zgodnie ze wskazaniami z punktu 3)**

Przytrzymać przycisk Fotocela przez około 1 sekundę. Dioda Fotoceli zacznie migać.

> **Znaczenie diody:**

Dioda miga powoli: wykrywanie przedbłysków przez Fotocelę aktywne.

Dioda wyłączona: wykrywanie przedbłysków przez Fotocelę nieaktywne.


**Funkcjonalność:**

Gdy wykrywanie przedbłysków jest aktywne lampa ignoruje do 6 przedbłysków i wyzwala się jedynie przy ostatnim, głównym błysku. Jest to użyteczna funkcja dla aparatów, w których nie ma możliwości wyłączenia przedbłysków.

### 3. Ustawienia automatycznego wykrywania przedbłysków „c.0”

Aby wejść do menu ustawień automatycznego wykrywania przedbłysków przytrzymaj przycisk Fotocela przez około 4 sekundy dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się komunikat „c.X”. („X” to liczba przedbłysków łącznie z głównym błyskiem od 1 do 7)

Strzałkami regulacji mocy ustaw wartość „c.0”. Następnie używając aparatu z lampą wykonaj próbną ekspozycję. Aparat wyzwoli kilka przedbłysków własnej lampy (jeśli są aktywne). Fotocela BX-Ri wykryje automatycznie liczbę przedbłysków, zapisze ich ilość i przełączy się ponownie do trybu wykrywania przedbłysków. Lampa jest gotowa do użycia.

 Jeśli przycisk Fotocela będzie wciśnięty przez 6 sekund aktywowane będzie menu ustawienia ramy czasowej przedbłysków, a na wyświetlaczu pojawi się wartość t.4 lub b.1 (standardowe ustawienia). Nie zmieniać tych wartości; wyłączyłoby to automatyczne wykrywanie przedbłysków! Poczekać kilka sekund aż lampa wróci do standardowego trybu, a na wyświetlaczu pojawi się ustawiona moc lampy. Jeśli wartości t.4 lub b.1 zostały zmienione proszę wrócić do menu ustawienia ramy czasowej przedbłysków i przywrócić standardowe ustawienia opisane w punkcie 5.

#### 4. Ręczne ustawienia ilości przedbłysków w Fotoceli

- A.** Nacisnąć przycisk Fotocela przez około 4 sekundy, aż na wyświetlaczu nie pojawi się komunikat „c.X” („X” to liczba przedbłysków łącznie z głównym błyskiem od 1 do 7).
- B.** Strzałkami regulacji mocy ustawić ilość przedbłysków łącznie z głównym błyskiem.
- C.** Wyświetlacz przechodzi do normalnego trybu po około 4 sekundach bezczynności. Ustawienia są zapisywane automatycznie.
- D.** Dioda Fotoceli miga szybko jeśli wykrywanie przedbłysków w Fotoceli jest aktywne.

##### > Sprawdzenie ustawień Fotoceli:

Aby sprawdzić i zmienić ustawienia Fotoceli należy powtórzyć kroki od A do D.

#### 5. Ustawienia ram czasowych przedbłysków (tylko dla zaawansowanych użytkowników)



Zmieniać ustawienia fabryczne wyłącznie w wypadku problemów z automatyczną detekcją przedbłysków aparatu.

##### > Ustawienia:

- Nacisnąć przycisk Fotocela przez ponad 6 sekund, dopóki nie pojawi się na wyświetlaczu komunikat „t.X” („X” to liczba od 1 do 8)
- Użyć przycisku Fotocela, aby przejść między ustawieniami „t.X” a „b.X”.
- Strzałkami regulacji mocy zmienić wartości.
- Wyświetlacz powraca do normalnego trybu po około 4 sekundach bezczynności. Ustawienia są zapamiętywane automatycznie.
- Standardowe ustawienia:
  - > t.4 (t. to czas trwania wszystkich wyzwolonych przedbłysków w tym błysku głównego)
  - > b.1 (b. to minimalne opóźnienie pomiędzy dwoma przedbłyskami w tym błyskiem głównym).

#### Ustawienia ram czasowych przedbłysków „t.X”

t. to czas trwania wszystkich wyzwolonych przedbłysków w tym błysku głównego. Zmieniać te ustawienia tylko jeśli czas trwania przedbłysków jest dłuższy niż ustawienia producenta.

Wprowadzić wartość od 1 do 8 aby upewnić się, że wszystkie przedbłyski łącznie z głównym błyskiem znajdują się w ramie czasowej.

Wartość t	1	2	3	4	5	6	7	8
Czas/sekundy	1	2	3	4	5	6	7	8





#### Ustawienia bloku czasowego przedbłysków „b.X”: (tylko dla LED’owych lamp)

Blok czasowy przedbłysków: ustawia minimalne opóźnienie pomiędzy poszczególnymi przedbłyskami. Wybrać wartości od 0 do 7.

Wartość b	0	1	2	3	4	5	6	7
Czas: milisekundy	0	2	4	6	8	10	12	14

Ta funkcja ułatwia akustyczne rozróżnienie czy wszystkie lampy zostały wyzwolone i naładowane jeśli każda z lamp ma inne ustawienia.

### Ustawienia Sygnału dźwiękowego naładowania

- **Ustawienia**
  - Naciśnij przycisk  krócej niż 0.5 sekundy aby włączyć / wyłączyć Sygnal dźwiękowy
- **Znaczenie diody**
  - Dioda  włączona: dźwięk aktywny
  - Dioda  wyłączona: dźwięk nieaktywny (wyciszony)
- **Ustawienia długości dźwięku naładowania**
  - Naciśnij przycisk  ponad 2 sekundy, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się komunikat „A.X” („X” jest liczbą od 1 do 7)
  - Strzałkami regulacji mocy zmienić wartość ustawienia
  - Wyświetlacz powraca do normalnego widoku po około 4 sekundach bezczynności. Ustawienia są zapamiętywane automatycznie.
  - Ustawienie domyślne to: „A.3”

Wartość A	1	2	3	4	5	6	7
Dźwięk w milisekundach	70	140	210	280	350	420	490

Następujące funkcje mogą być skonfigurowane: włączenie / wyłączenie, Grupy, Kanały częstotliwości i stopień regulacji mocy.

### **Włączenie / wyłączenie odbiornika EL-Skyport**

Wcisnąć jednocześnie obie strzałki regulacji mocy, aby uruchomić menu zaawansowanych funkcji. Strzałkami regulacji mocy można poruszać się pomiędzy wartościami pojawiającymi się na wyświetlaczu.

**Na wyświetlaczu**                      **Strzałkami regulacji mocy zmienić ustawienia**

r.0 EL                                      Skyport wyłączony

r.1 EL                                      Skyport włączony

r.2 EL                                      Skyport Tryb Speed (dostępny tylko z nadajnikiem EL- Skyport Speed)

Po 3-4 sekundach zmiany są automatycznie zapisywane, a wyświetlacz pokazuje ustawienia mocy.



### **Ustawienia Grup**

Wcisnąć jednocześnie obie strzałki regulacji mocy, aby uruchomić menu zaawansowanych funkcji. Następnie naciskając przycisk „Prop/Free” przejść do wartości G.1.

**Na wyświetlaczu**                      **Strzałkami regulacji mocy wybrać Grupę**

G.1                                        Grupa 1 (ustawienie domyślne)

G.2                                        Grupa 2

G.3                                        Grupa 3

G.4                                        Grupa 4

Po 3-4 sekundach zmiany są automatycznie zapisywane, a wyświetlacz pokazuje ustawienia mocy.



### **Ustawienie Kanałów częstotliwości**

Wcisnąć jednocześnie obie strzałki regulacji mocy, aby uruchomić menu zaawansowanych funkcji. Następnie naciskając przycisk „Prop/Free” przejść do wartości F.1 (tylko jeśli występują zakłócenia z innymi systemami).

**Na wyświetlaczu**                      **Strzałkami regulacji mocy wybrać Kanał częstotliwości**

F.1 do F.8                                Kanały częstotliwości 1-8.

Uwaga: Nadajnik musi mieć ustawiony ten sam Kanał częstotliwości.

Domyślnie ustawiony jest Kanał 1.

Po 3-4 sekundach zmiany są automatycznie zapisywane, a wyświetlacz pokazuje ustawienia mocy.



### **Skok regulacji mocy**

Wcisnąć jednocześnie obie strzałki regulacji mocy, aby uruchomić menu zaawansowanych funkcji. Następnie naciskając przycisk „Prop/Free” przejść do wartości i.1

**Na wyświetlaczu**                      **Strzałkami regulacji mocy wybrać skok regulacji mocy**

i.0                                        +/- 1 stopień przystony

i.1                                        +/- 1/10 (wartość domyślna)

i.2                                        +/- 2/10

i.3                                        +/- 3/10

i.4                                        +/- 4/10

i.5                                        +/- 5/10

Po 3-4 sekundach zmiany są automatycznie zapisywane, a wyświetlacz pokazuje ustawienia mocy.



Jeśli lampa nie „błyśka”, a Włącznik zasilania wskazuje, że lampa jest włączona, być może niezbędna jest wymiana palnika. *Palniki przy przeciętnym użytkowaniu wystarczają na długi czas. Jednakże, wielokrotne wyzwalanie w długich cyklach może powodować przegrzanie elektrod, a co za tym idzie prowadzą do przedwczesnego starzenia. Palnik może być również uszkodzony.*

**Aby wymienić palnik:**

1. Odłączyć kabel od zasilania
2. Usunąć kabel zasilający
3. Zdjąć lampę ze statywu i położyć ją na twardej powierzchni. Będzie musiała być przytrzymana mocno w czasie wyjmowania i wymiany palnika.
4. Zostawić palnik i żarówkę modelującą do ostygnięcia na kilkanaście minut. Mogą być bardzo gorące.
5. Ostrożnie wykręcić żarówkę modelującą.
6. Użyć rękawiczek przy wymianie palnika:
  - A – Wyciągnąć palnik z gniazdek
  - B – Jeśli palnik jest potłuczony użyć rękawic ochronnych. Unikać skałeczeń!
  - C – Jeśli palnik jest potłuczony nie dotykać metalowych elektrod i upewnić się czy lampa jest odłączona od sieci i rozładowana (odczekać 30 minut!). Używać izolowanych narzędzi do wyciągnięcia elektrod.
7. Wziąć nowy palnik. MUSI BYĆ UŻYTA rękawiczka lub plastikowa osłona. Odciski palców na szkle powodują pojawienie się ciemnych plam w czasie użytkowania.
8. Sprawdzić czy palnik jest prawidłowo umieszczony (centralnie) i wtyki właściwie wciśnięte do gniazd.
9. Podłączyć lampę i sprawdzić działanie lampy.



## Występujące błędy

Błąd	Usterka	Opis
E1	Wykryto przewoltowanie	Wyłączyć lampę, poczekać 2 minuty i ponownie włączyć lampę. Jeśli błąd w dalszym ciągu pojawia się proszę skontaktować się z serwisem Elinchrom.
E2	Przegrzanie	Poczekać aż lampa wystygnie. Lampa przełączy się do standardowego trybu pracy jak tylko osiągnie bezpieczną temperaturę
E3	Usterka układu rozładowywania	Lampa wykryła przerwę w trybie ADF. Wyłączyć lampę i po 2 minutach włączyć ponownie. Użyć przycisku „Test” by zmniejszyć moc. Jeśli błąd pojawia się ponownie proszę skontaktować się z serwisem.
E4	Usterka ładowania	Lampa wykryła przerwę w ładowaniu. Wyłączyć lampę i po 2 minutach włączyć ponownie. Jeśli błąd pojawia się ponownie proszę skontaktować się z serwisem Elinchrom.
E5	Usterka zasilania	Lampa wykryła przerwę w zasilaniu. Sprawdzić kabel zasilający i gniazdo sieciowe. Wyłączyć lampę i po 2 minutach włączyć ponownie. Jeśli błąd pojawia się ponownie proszę skontaktować się z serwisem Elinchrom.
E8	Usterka wentylacji	Lampa wykryła problem z wentylacją spowodowany przegrzaniem. Poczekać aż lampa wystygnie. Sprawdzić czy wentylator nie jest zablokowany. Jeśli błąd pojawia się ponownie proszę skontaktować się z serwisem Elinchrom.

Dane techniczne		BX 250Ri	BX 500Ri
Moc	J(Ws)	250	500
Zasilanie	V	90/260	90/260
Przysłona, 1m, 100 ISO, reflektor 48°		64	90
Zakres mocy	J(Ws)	16-250	31-500
Zmienna moc błysku	stopień przysłony	5 st. przysłony 1/16 – 1/1	
Czas ładowania, min./max. (230V)	s	0.29/0.73	0.36/1.13
Czas ładowania min./max. (115V)	s	0.27 / 1.02	0.34 / 1.45
Temperatura barwowa max. moc	°K	5360	5410
Czas błysku (t 0,5) 1/1	s	1/2762	1/1558
Czas błysku (t 0,5) 1/2	s	1/2165	1/1395
Stabilizacja napięcia		±0.5% Maksymalna stabilność do cyfrowej fotografii	
Napięcie synchronizacji	V	5V, maksymalna kompatybilność z aparatami cyfrowymi	
Palnik Plug-in	Nr kat.	24000	24000
Żarówka pilotująca 230V	Nr kat.	23002	23002
Żarówka pilotująca 115V	Nr kat.	23006	23006
Chłodzenie wentylatorowe		Wentylator kontrolowany mikroprocesorem	
EL-Skyport		Wbudowany odbiornik, 4 Grupy, 8 Częstotliwości	
Wymiary	cm	26 x 19 x 14	
Waga	kg	1.85	2.05
BX-Ri	Nr kat.	20460.1	20461.1

Tłumienie zakłóceń radiowych CE-IEC 491 EN 60 555 - EN 61 000 - 4 - 2/3/4/5

Tolerancje i parametry zgodne ze standardami IEC i CE. Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.



# **EL-Skyport**

## **Nadajnik Speed**

### **19350**

Instrukcja obsługi

---

### **Spis treści :**

Funkcje	_____	17
Instalacja baterii	_____	17
Gorąca stopka	_____	17
Wskazówki użytkowania	_____	17
Częstotliwości Kanałów	_____	18
Tryby wyzwalań	_____	18
Gniazdo synchronizacji	_____	19
Funkcje Odbiornika EL-Skyport RX	_____	19
Moduły EL-Skyport	_____	20
Wykrywanie i usuwanie problemów	_____	20
Instrukcje RADY EUROPY	_____	21
Zgodność z przepisami Federalnej Komisji Łączności oraz Oświadczenie Doradcze	_____	21
Usuwanie i recykling	_____	21



## Nadajnik EL-Skyport Speed // 19350

### Bezprzewodowy Nadajnik wyzwalający do lamp błyskowych

#### Instrukcja obsługi:

Wyzwalacz EL-Skyport został zaprojektowany w najnowszej cyfrowej technologii bezprzewodowej 2.4 GHz.

#### Funkcje

- czasy synchronizacji dla lustrzanek: tryb SPEED do 1/250 s, tryb STANDARD 1/160 – 1/200 s.
- 5 wybieralnych trybów pracy wyzwalacza, (4 Grupy + Wszystkie)
- 8 Kanałów częstotliwości.
- zabezpieczenie 40 bitowym szyfrowaniem.
- zasięg do 60 m w pomieszczeniu zamkniętym w trybie STANDARD i do 40 w trybie SPEED.
- zasięg do 120 m w otwartym terenie w trybie STANDARD i do 60 m w trybie SPEED.
- wydajność baterii do 6 miesięcy lub około 30'000 błysków.
- przyciski funkcyjne RX (zdalna regulacja).
- przycisk testowy i funkcyjny wyzwalacza.
- ulepszona zintegrowana gorąca stopka (styk środkowy).
- ulepszone gniazdo synchronizacyjne do bezpośredniego połączenia.
- dwa tryby błysku – STANDARD i SPEED.
- tryb STANDARD w pełni kompatybilny z poprzednią wersją modułów EL-SKYPORT.
- funkcje trybu SPEED dostępne są dla RANGER QUADRA AS, BXRi 250/500, D-Lite it oraz wszystkich lamp z podłączonym Odbiornikiem SPEED Uniwersalnym.
- Dioda LED wskazująca tryb pracy i status baterii.
- ulepszona obudowa, szufladka baterii i suwaki.
- Nowa gorąca stopka z śrubą zabezpieczającą.
- Nowe funkcje dodatkowe; sterowanie EL-SKYPORT nowym oprogramowaniem EL-SKYPORT PC/MAC software 3.0.

Z pewnością docenią Państwo wygodę tego profesjonalnego, bezprzewodowego urządzenia.

**Uwaga:** Na czas naświetlania i zakres odległości wpływają odbicia (od sufitów, ścian, podłogi, mebli i innego wyposażenia) oraz zakłócenia pochodzące z innego sprzętu elektronicznego 2.4 GHz.

Aby uzyskać najlepszą wydajność, Nadajnik oraz antena Odbiornika powinny się bezpośrednio dostrzegać, bez ścian lub przedmiotów znajdujących się między nimi.

#### Instalacja baterii

1. Ostrożnie wyciągnąć szufladę baterii.
2. Umieścić baterię litową, patrz rys.1, zgodnie z biegunowością.
3. Zamknąć szufladę baterii.

#### ! OSTRZEŻENIE:

- Zachować poprawną biegunowość / biegun ujemny - minus w górze.
- Używać tylko wysokiej jakości baterii litowej (CR2430 3V).
- Wyjąć baterię, jeśli Nadajnik EL-Skyport przez pewien czas nie będzie używany.
- Nigdy nie zwierać biegunów baterii.
- Unikać bezpośredniego kontaktu ze światłem słonecznym i temperatury powyżej 45°C. Bateria może eksplodować!

#### Gorąca stopka ze śrubą zabezpieczającą

Nowe złącze gorącej stopki ze śrubą zabezpieczającą i środkowym stykiem synchronizacji przeznaczone jest do wszystkich aparatów/kamer cyfrowych i analogowych z maksymalnym napięciem 3V (styk środkowy jest biegunem dodatnim).

#### Wskazówki użytkownika

Rys. 1



Rys. 2



## Częstotliwości Kanałów



### Uwaga:

Nadajnik i Odbiorniki EL-Skyport RX, Odbiorniki uniwersalne lub lampy z wbudowanym Odbiornikiem EL-SKYPORT muszą mieć takie same ustawienie Kanału częstotliwości !

Kanał częstotliwości	Przełączniki konfiguracji			Częstotliwość / Mhz
	1	2	3	
1 (wartość domyślna)	wyłączony	wyłączony	wyłączony	2456
2	włączony	wyłączony	wyłączony	2458
3	wyłączony	włączony	wyłączony	2460
4	włączony	włączony	wyłączony	2462
5	wyłączony	wyłączony	włączony	2469
6	włączony	wyłączony	włączony	2471
7	wyłączony	włączony	włączony	2473
8	włączony	włączony	włączony	2475

## Tryby wyzwalania SPEED i STANDARD

Tryb SPEED jest dostępny w Ranger Quadra AS, BXRi 250/500 i D-Lite it i wszystkich lampach, do których podłączony został Odbiornik EL-Skyport SPEED Uniwersalny.

### Wybór trybu synchronizacji SPEED

Synchronizuje lustrzanki do 1/250 s lub cyfrowe aparaty kompaktowe do 1/2850 s w zależności od typu aparatu i czasu błysku danej lampy.

- Wybierz tryb „GROUP” lub „ALL”.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „TEST” przez minimum 5 s dopóki dioda LED nie mignie dwukrotnie.
- Puść przycisk „TEST”.
- Nadajnik EL-Skyport SPEED pracuje w trybie SPEED (r.2).

### Wybór trybu synchronizacji STANDARD

Synchronizuje lustrzanki do 1/200 s lub cyfrowe aparaty kompaktowe do 1/1600 s w zależności od typu aparatu i czasu błysku danej lampy.

- Wybierz tryb „GROUP” lub „ALL”.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „TEST” przez minimum 5 s dopóki dioda LED nie mignie raz.
- Puść przycisk „TEST”.
- Nadajnik EL-Skyport SPEED pracuje w trybie STANDARD.

### Konfiguracja modułów EL-Skyport:

Możliwa wyłącznie z oprogramowaniem EL-Skyport PC / MAC software v. 3.0 lub wyższym.

- Uruchomienie oszczędzania energii programowalne lub wyłączone.
- Opóźnienie wyzwalania programowalne od 250 ms do 15 s.
- Pobierz za darmo oprogramowanie EL-Skyport Software ze strony [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)

**Uruchomienie trybu konfiguracji (aby skonfigurować wbudowane funkcje):**

- Wyłącz moduł.
  - Przytrzymaj wciśnięty przycisk „TEST” i włącz moduł.
  - Przytrzymaj wciśnięty przycisk „TEST” dopóki dioda LED nie zaświeci się.
- > Sprawdź również oprogramowanie EL-Skyport PC/MAC software 3.0 aby dowiedzieć się jak zmienić ustawienia Nadajnika SPEED.

**Nadajnik** EL-Skyport wyzwala **Odbiornik** EL-Skyport w następujących trybach:

**1. Wyłączony** -> Urządzenie jest wyłączone.

**2. Tryb Grupa – Grupa 1 – 4.**

-> Ustawić Przełącznik pracy na **GRP** i wybrać Grupę 1 –4.

-> Wszystkie **Odbiorniki** EL-Skyport w tej samej **Grupie (1 do 4)** zostaną wyzwolone.

**3. Tryb „ALL”** Przełącznik pracy ustawiony na ALL

-> Wszystkie Odbiorniki EL-Skyport zostaną wyzwolone bez względu na wybraną **Grupę**.

**Gniazdo synchronizacji 2.5 mm**

Aby podłączyć Nadajnik do aparatu lub obiektywu bezpośrednio należy użyć dołączonego kabla synchro Jack Mono 2.5 mm.

**Funkcje Odbiornika Elinchrom**

Kompatybilne z Ranger RX, Style RX, Digital RX, BXRi 250 / 500, Ranger Quadra AS!

Jeśli Nadajnik EL-Skyport SPEED współpracuje z **Odbiornikiem EL-Skyport RX, lampami BXRi 250 / 500 lub Ranger Quadra AS** dostępne są następujące funkcje dodatkowe:

W zależności od tego, która Grupa została wybrana, mogą być stosowane następujące ustawienia Odbiornika - urządzenia:

**1. Zwiększenie mocy o 1/10 przesłony**

-> naciśnij przycisk +, aby **zwiększyć moc** wybranej Grupy (lub wszystkich) Odbiorników EL-Skyport RX o 1/10 przesłony

**2. Redukcja mocy o 1/10 przesłony**

-> naciśnij przycisk -, aby **zredukować moc** wybranej Grupy (lub wszystkich) Odbiorników EL-Skyport RX o 1/10 przesłony

**3. Przełącznik oświetlenia modelującego**

-> naciśnij i przytrzymaj przycisk + dłużej, niż 2 sekundy, aby włączyć

**Oświetlenie modelujące** wybranej Grupy (lub wszystkich) lamp RX.

**Stan oszczędzania energii:**

- Urządzenie przechodzi w stan oszczędzania energii po 30 min. bezczynności. Aby uruchomić Nadajnik należy nacisnąć przycisk TEST.
- Czas przejścia w stan oszczędzania energii może być ustawiany przez oprogramowanie EL-Skyport PC / MAC software v 3.0 i wyższe.

**Dioda LED:**

- LED miga jednokrotnie co 4 s w trybie STANDARD i dwukrotnie w trybie SPEED.
- Poziom światła diody wskazuje poziom naładowania baterii – jeśli jest wyłączona lub świeci bardzo słabo należy wymienić baterię.
- LED jest wyłączony jeśli Nadajnik jest wyłączony lub w stanie oszczędzania energii.

**Reset do ustawień fabrycznych:**

- Włącz urządzenie.
- Przytrzymaj przycisk „TEST” przez minimum 10 s.

## Moduły EL-Skyport

### Odbiornik SPEED Uniwersalny (Nowość) / Odbiornik Uniwersalny (poprzednia wersja)

- Odbiornik Uniwersalny przeznaczony jest do wszystkich lamp z wbudowanym gniazdem synchronizacji dostosowanym do norm synchronizacji!

### Odbiornik RX

- Ten Odbiornik jest dedykowany wyłącznie do urządzeń z serii RX. Moduł ten obsługuje wszystkie funkcje RX z oprogramowanie EL-Skyport software i wyzwala lampy.

### Odbiornik USB RX SPEED (Nowość) / Odbiornik USB RX (poprzednia wersja)

- Aby urządzenia z serii RX mogły być obsługiwane z poziomu komputera moduł USB musi współpracować z Odbiornikiem RX i oprogramowaniem EL-Skyport software.



**Odbiornik SPEED Uniwersalny  
i Odbiornik Uniwersalny**



**Odbiornik RX 19353**



**Odbiornik USB RX SPEED  
i Odbiornik USB RX**

## Wykrywanie i usuwanie problemów

Jeżeli wystąpi problem, należy najpierw sprawdzić następujące punkty:

Problem	Sprawdzić następujące punkty:
<p>Żadna lampa błyskowa nie jest wyzwana przez Nadajnik</p> <p>Tryb pracy „All” jest wybrany</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić, czy Nadajnik jest włączony</li> <li>Sprawdzić biegunowość baterii</li> <li>Sprawdzić, czy moduł Odbiornika jest prawidłowo podłączony do urządzenia</li> <li>Sprawdzić, czy przełączniki częstotliwości Kanałów są ustawione na ten sam Kanał</li> <li>Sprawdzić, czy Nadajnik jest ustawiony na ten sam tryb wyzwania SPEED lub STANDARD</li> </ul>
<p>Niektóre lampy błyskowe nie są wyzwane przez Nadajnik</p> <p>Tryb pracy „Grp” jest wybrany</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić, czy przełącznik Grupy jest tak samo ustawiony</li> <li>Zmniejszyć odległość od urządzenia, które “nie działa”</li> <li>Sprawdzić, czy Nadajnik jest ustawiony na ten sam tryb wyzwania SPEED lub STANDARD</li> </ul>
<p>Błysk testowy działa, ale aparat nie wyzwala lampy błyskowej</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić dopasowanie do gorącej stopki</li> <li>Wybrać kabel synchronizacji, zamiast połączenia z gorącą stopką</li> </ul>
<p>Ograniczenie zasięgu</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Umieścić lampę w innym miejscu</li> <li>Zwiększyć odległości od ścian i sufitów</li> <li>Unieść antenę Nadajnika i Odbiornika</li> <li>Użyć przedłużacza, by zmniejszyć odległość między modułami</li> </ul>

## Instrukcje Rady Europy



Urządzenie to zostało przetestowane i uznane za zgodne z wymaganiami określonymi w dyrektywie Rady ustawodawstwa państw członkowskich odnoszących się do dyrektywy EMC 89/336/EEC, Dyrektywy Niskiego Napięcia 73/23/EEC oraz R & TTE 99 / 5/EC

## Zgodność z przepisami Federalnej Komisji Łączności oraz Oświadczenie Doradcze

Niniejsze urządzenia spełniają wymagania przedstawione w rozdziale 15. Przepisów FCC. Używanie urządzenia jest dozwolone pod dwoma warunkami:

1. Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i
2. urządzenie musi przyjmować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować jego nieprawidłowe działanie.

Urządzenia zostały sprawdzone i uznane za zgodne z wymaganiami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z rozdziałem 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie należytej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji mieszkaniowej. Niniejsze urządzenie wytwarza, używa i może emitować częstotliwość radiową. Jeśli urządzenie jest zainstalowane i użytkowane niezgodnie z zaleceniami producenta, może emitować szkodliwe zakłócenia sygnałów radiowych. Nie można jednak zagwarantować, że w przypadku konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeśli niniejsze urządzenie wywołuje zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, które można zidentyfikować poprzez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, użytkownik powinien podjąć próbę usunięcia zakłóceń w następujący sposób:

1. Zmienić ustawienie lub położenie anteny odbiorczej
2. Zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem, a Odbiornikiem EL-Skyport
3. Podłączyć urządzenie do gniazdka tak, aby było zasilane z innego obwodu niż Odbiornik.
4. Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem RTV w celu uzyskania pomocy do zmiany lub modyfikacji, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, których mógłby uniknąć użytkownik podczas korzystania z urządzenia.

## Usuwanie oraz recykling



Urządzenie to zostało wyprodukowane w największym możliwym stopniu z materiałów, które mogą być poddane recyklingowi lub unieszkodliwione w taki sposób, który nie jest szkodliwy dla środowiska naturalnego. Urządzenie może być odebrane po zużyciu i przeznaczone do recyklingu, pod warunkiem że jest ono zwrócone w stanie, który jest rezultatem normalnego użytkowania. Wszelkie, nie regenerowane części składowe zostaną usunięte w sposób akceptowalny dla ochrony środowiska.

Jeśli masz jakies pytanie dotyczące usuwania, skontaktuj się z lokalnym biurem lub lokalnym agentem ELINCHROM (sprawdź na naszej stronie internetowej listę wszystkich agentów ELINCHROM).